

# Inhalt

Vorwort .....	7
Vorwort zur 2., erweiterten Auflage .....	9
Texte und Übersetzung	
<i>Historia de ortu atque iuventute Constantini Magni eiusque matre Helena</i>   Historie über Herkunft und Jugend Constantins des Großen und seine Mutter Helena .....	10
<i>Instoria Helene • De nativitate Constantini imperatoris</i>   Historie über Helena • Über die Geburt Kaiser Constantins .....	56
Anmerkungen zu <i>Instoria Helene</i> und zu <i>De nativitate</i> .....	84
Kommentar	
Zur Textgestalt .....	88
Sigla und Handschriften-Stemmata .....	89
Erläuterungen zur <i>Historia</i> .....	91
Indices .....	160
1 Im Kommentar besprochene Wörter, Begriffe, Eigennamen, sprachliche Erscheinungen und Parallelüberlieferung .....	160
1.1 Wörter, Begriffe, Eigennamen .....	160
1.2 Sprache (Grammatik, Stilistik, Metrik) .....	163
1.3 Parallelüberlieferung .....	165
2 Bibel-Zitate .....	166
2.1 In der Reihenfolge der Bibel .....	166
2.2 In der Reihenfolge der <i>Historia</i> .....	169
Einführung .....	172
1 Die Handlung. Literarisches Genos .....	172
2 Interne Stimmigkeit und historische Wirklichkeit .....	178
3 Zur Constantin- und Helena-Legende .....	181
4 Die Vulgata als motivische Vorlage .....	224
5 Sprache und Stil .....	229
6 Verfasser und Zeit .....	232
7 Zu Text, Übersetzung und Kommentar .....	235
Literaturverzeichnis .....	244